Ն°7260 1909 ՅՈՒՆԻՍ 29-12 ՅՈՒԼԻՍ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 23 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 1327 29 ՀԱԶԻՐԱՆ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ԲԱԲԸ ԱԼԻ
ՄՈՒՏԱՐԻՖ ԴԱՔՌՈՒՍԸ ԸՆԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱԻՐԱՑԻՅԷ
ՅԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جریدهٔ شرقیه
دیکران جیوەلك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمشدر
صاحب امتیازی جیوه‌لکیان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԲՕՆԷ ՇԷՐԱԻԹԻ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ԻՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 ղր.	80 ղր.	45 ղր.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէհթուպ 20 ղրշ.

ԱՏԱՆԱ ՎԱԳԻԱԱՍԸՆԸՆ ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐԸ

ՊԻՐ ՀԱՅԹԱ ՉԱՐՖԸՆՏԱՔԻ ԱՀՎԱԼ

ՀԻՍՍԸ ՆԻՅԷԹ ԼԱԶԸՄ ՏԸՐ

[illegible]

Ա. Մ.

ԱՏԱՆԱ ԳԸԹԱԼԸ

ՊԻՐ ՄԻՍԻՕՆԱՐԸՆ ՌԱՊՕՐԹՈՒ

[illegible]

(4)

ԹԱՐՍՈՒՍՏԱՆ ՄԱՐԱՇԱ

ՊԻՐ ՍԷՅԱՀԱԹ

[illegible]

ԱՐԱՄ Թ. ՓԱՂՏԻԿԵԱՆ

Մարաշ (Տէվամը)

լարա Ֆիրքա պաշլաարլար։ Գեչի Թարաֆտա Էրմէնիլեր մանծուրամէն չէնրին առխիրի մէվգիլարընտա բիւճում էտիյօրլար իտի։ Բէօյաէ խալքընը Ֆիրարա մուգթէտիր օլմայան խիթիյարլար վէ խա էչխայըրընը գուրթարմագ խաթէրնիլեր գալմըշլար իտի քի, պաշնլար հիւճում իւէն հաչարաթ Թարաֆընտան գոշէր ատուրթաէ գաթլ իտիլմիշլեր։ Ֆիրար իչիւն ամվգը Թալիբի օ զամանք պէօյլէ իտի քի, արիւթին կիւն գարֆընտա ճէման 153 Էրմէնի վէ անճագ պիր գաչ Թիւրքլեր գաթլ օլընմըշլար։

Տիկեր պադը Թաֆախլաթտան անկրա Քարաթտաա պիր միւթէպէրլիւրմլա մուավէնէթ Թալէպ էթմէք իչիւն Լաթաքիյայա կիթմիշ օլան Թապիպ Սրեւխան իլէ քէգա Լաթագիյայա կիտիպ, պա Թէլէկրաֆ էնէպի գոնսոլոսլարընտան մուավէնէթ Թալէպ իտէն վէ Մէստըրինին պիր վաբորընը կէթիրթմիւրէն Լաթին բաբապը Հայր Սապաթինոյը զիքր իթմիշ պիր։ Հալէպ միւթէսարրըֆընըն էմրիլէ Ճէբրէ Շուղուրտան կէօնտէրիլէն 40 ասգեր ատագիրլէ գումանտանլարընըն հարագէթի ան չոյանը ալգըշաթ պըր։ 8 սաաթլըգ խոլը օլան Քէսապա կէլէնէք նէբաէ 48 սաաթլըգ պիր խոլ տոլաշտըգտան սոնրա խադմը մանզիլնէ էէթիչիպ, քէնտիլերի ան տէրհալ խաղմակիրլէրէ իլէթիրաք էթմիշ պիր։ Գու վագտանըն պիւթիւն Թաֆսիլաթ վէ իոպաթլարը, բաբօյը խազան միսիօնէր մէրգումուն սիւվարի ալայը գոմանտանընըն սաամլարընտան օլան Սէլման աղատան ալմըշ պըր։

Քէսապա 530 էվ իլէ իքի Ամէրիգան մէքթէպի, Գաթօլիք վէ Բրօթէսթան քիլիսէլէրի խանըդը կիպի, գալան 700 խանէյէ իլէ հիւմէթէն գալըթ վէ ֆուգարա էվլէրի պըր։

Էքիզ Օլուգդա 38 խանէ խադըլմըշ պըր, չիմտի 22 խանէ վար պըր։ Ֆալաաօւբանտա ատըր 65 էվ խադըլմըշ օլուպ, 135 էվ մէվճուտ պըր։ Տիւզ Աղաճտա 25 էվլէրտէն 24ի խադըլմըշ, Փարգինտէ 100 էվտէն 55ի խադըլմըշ պըր։ Տաղլարտան Լաթագիյայա կէօթիւրիւլէն ֆիրարիլէրին միգտարը 7000 պըր։

Բարօրթօյը խազան միսիօնէր Լաթագիյա միւթէսարրըֆը հագգընտա սիթայիշլէ պահս էտիյօր։ Միւթէսարրըֆը միւմքիւն ֆէտաքէրլիգի մուավէնէթ էթտիքտէն մաադա օնլարա աշ տաղըթմըշ վէ հաշարաթ Թարաֆընտան հէր հանկը պիր հիւճումա գարշը միւտաֆաա էթմէք իչիւն պիգդաթ պէքչիլէք վաղիֆէտէնի իֆա իթմիշ պըր։ Խասաթալըգ զուհաւրընաէ պիլէ մէրգումուն ֆէտաքէրլէրի պէգդաթ քէնտի քէօյլէրինէ կէօթիւրմիշ պըր։ Կէրէք Թապիպ վէ կէրէք մուավէնէթը նագտիւէ ֆէվգելատէ լիւզումլու օլմուշտըր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ԻՕՑՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

27 Յունիս 909

Սաաթ 3.30տա մէճլիս ինիգատ էյլէտի.

1.—Հիւքիւմէթ մէմուրլարը իլէ Ցօկոլ Գապիկեան էֆ.ինին Աստանատան կիթմիշ օլմալարը հասէպիյլէ քէնտիսինին օրատա գալմասը լիւզումունը օլտըղընտան պահսլա Նուսուհ Բէյմալ պէյին Աստանատան քէշիտէ էյլէտիյի Թէլէկրաֆ օգունտըգտան, Բոհմի պէյ, Նուսուհ Բէյմալ պէյին օրատա խալընըդ գալմասը ֆախտէյի միւնթիհ օլամայաճաղընտան հէլպինէ գարար վէրիլմէսինի Թեքլիֆ էյլէմիշ վէ Թէգլիֆի մէզքիւր գապուլ էտիլմիշ պըր։

2.—Թէնսիգաթ նիզամնամէսի մուհարիէաէ Թէնքիր օլընաճագ գոմիսյոնլարա մէպուսանտան պիրէր ազա ինթիխապընտա տաիր Թէզքէրէ օգունուպ, պիւտճէ իլէ միւզաքէրէ օլընմագ իւզրէ Թէէխիր օլընտը։

3.—Ասգէրի բիւթպէլէրին Թասֆիյէսի հագգընտագի նիզամնամէնին 12նճի մատտէսինէ տաաիր միւզաքէրէ վէ պագը Թաւիլաթ իճրա էտիլտի։

Գամէհա պիրինճի ճիւլսէ միւզաքէրաթընտա նիհայէթ վէրիլտի։

* *

Իքինճի ճիւլսէյէ սաաթ 8ու պէտ օլընտը։

Ասգէրի բիւթպէլէրին Թասֆիյէսի հագգընտագի գանունըն պագըյէի միւզաքէրաթը իլէ իշթիրաք էտիլմիշ վէ միւզաքէրէսինէ խիթամ վէրիլմիշ պըր։

4.—Գէտէյի ասգէրի մէսէլէսի միւզաքէրէ օլընտը։ Հարպիյէ էնճիւմէնի Թարաֆընտան վէրիլէն օգունան պիր մագզաթտա աէվլիյէտէն իճրա էյլէտիլէրի Թանգիգաթ պիր ազ ֆազլա գոմէթ իսթիլարը իլէ միւէյի զայըր միւլիյէ իչիւն պու անէ գուրա քէշիտէն ղալիբ գայելի օլապիլէճէկի մէքթէպլինաէ օլըրը պիլաէրփիւր վէ պաշնը իչիւն գալէմ ալընան պիր Թասաէյի գանուն

նիյէնին աախի Թատքիգի Թէքլիֆ էտիլիյօր իտի։

Մաաէէի գանունիյէ «Հասարըք գարը միւ ալտմէի Օսմանլըտան աշընմագտա օլան պէտէլ...» ամիսաէ 325 սէնէսինտէն իթիպարէն բէֆ ու իլդա օլընմըչ պիր պինաէն աշէրէկ Նէֆէք գուլը միւլտիքէրտէն վէ կէրէք Տէրսատէն վէ պիլաալ աէլէֆէն վէ աալիր միւաֆէնա մահելլէր էհալիսինին էլաէվմ նուֆուսլարը մագպուլ վէ մուգայէտա օլանդըրատան սատըր աագէր գանան լայիհասընըն գանունիյէթինի Թասգիգ օնս Թարիխին վէ 325 սէնէսինտէն իթիպարըն գալդա քէյլաէ օլընմագ իւզրէ չիմտիտէն նուֆուսա աէքթէրլէրինին հալըր էտիլմէսի կիպի էպէտիյէի մուամէլաթը պաշլանմասը գըմընտաէ հարպիյէ վէ Տախիլիյէ նէզարէթլերինէ մէզգունիյէթ վէրիլմիշտիր» մէալինտէ իտի։

Գիր ազ էվվէլ մէճ իսէ կէլմիշ օլան Սաարաղամ բաշա աա, նուֆուս աէֆթէրլէրինին էչաէ վիլայէթլէրտէ աէ պիր աազ գատար Թէլիմ օլընտըղընը աէօյլէտի, պու մէսէլէ հագգընտա հիւքիւմէթին նագարը աիգգաթը անլաշըլմըշ օլմալըն պու պապտա բաշար էրթէսի կիւնիւ (պու կիւն) միւզաքէրէ իճրաըսընը գարար վէրիլտի։

—Գամէհա Սաարաղամ բաշա Եըլտըզ հագգընտա խըգահաթ վէրէճէքլէրինի, վէ միւզաքէրաթըն խէֆիյէն ճէրէյանընը Թալէպ էթմիշ վէ պու Թալէպ հէյէթճէ աէ գապուլ էտիլերէք, սամիմաէն վէ գայէթ աէճլաըըն լեճալարը Թախլիյէ էտիլտի։

Միւզաքէրաթ խէֆիյէն ճէրէյան էթմէյէ պաշլատը։

Եըլտըզ հագգընտա Սաարաղամ բաշանըն վէրտիյի խըգահաթըն քեաֆի կէօրիւլտիւյի խապէր ալընմըշ պըր։

ԽԻԹԱՄ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԿԻՐԻՏ մէսէլէսի հագգընտա Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, Րուսիա վէ Իթալիանըն աօն Թալիմաթը էվվէլքի աշմած աէֆարէթլէրէ կէլմիշ պըր։

Գու կիւն խադըն Գալը Ալիյէ Թէշլիր էտիլմէսի գավիէն մէէմուլ պըր։

—Կիրիտտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ Կիրիտ Րումլարընտան պիր Թագըմ չէթէլէր Թէչքիլ օլընմագ Մաքէտոնիայա աէվգ էտիլմէլերի վէ պաշլար օրալարտա խըրիսթիյան էհալիսինի Թահրիք Թէշվիգ վէ Նաչաթ...իլէ պիր մուհարէպէ զուհուրի Թագտիրինտէ Օսմանլը աըգերլէրինի մէշղուլ էթմէք մագսատիյլէ իթթիլաֆը Թէշէպպիւսաթընտա պուլընմալարը Թեզավվուր էտիլմէկտէ Գալը Ալի խապէրտար օլմագլա, աւրինդ աուրըլմասը լաղըմ կէլէճէյի Հարպիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ պըր։

Տիւնքի կիւն Օլըմբոսի Իալամ վէ խըրիսթիյան զիւրպալէրի Թարաֆընտան մէճլիսի մէպուսանը Օսմանի բիւթպէթինէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆնամէ իլէ Այտըն վիլայէթինէ Ինճէ վէ Նազիլլի գազալարընտան 20չէր 30ար կիմսա իլէ չէքիլմիշ աէկէր իքի գըթա Թէլէկրաֆնամէտէ Կիրիտ իւղէրինտէքի հուգուգը Օսմանիյէնին մուհաֆազասը իչիւն աըրըֆը էհալինին Ֆէտաքարանէ աավրանմաղլարընտան պահս էտիլիյօր։

Կէչէն կիւն Տիյարպէքիրտէ աղա էտիլէն միթինկտէ աախի Կիրիտ մէզլերէսի իւզ բինաէքի հուգուգը աէվլէթին լուզումը մուհաֆազասընտան պահս էտիլերէք, միւալիման վէ խըրիսթիյան պիլճիւմլէ էհալինին պու հուգուգը խալէլտէն ժառուն էթմէք իչիւն ֆէտայը ճան էտէճէքլէրի հագգընտա տէհ ու խէմին էտիլմիշ իտի։

Մէմալիքի Օսմանիյէնին էկ...լերինէ ուղուգ օլան նօգթալարընտա հուտուտը կէլէն չու կիւպի հիտուտիթ ոսյէի մէչըա Թէյէթ վէ հուրրիյէթաէ մուխթէլիֆ անասըը օսմանիյէ պէյնինտէ մէվճուտիյէթի հագըլէմէյի մուհաֆազա էյլէմէք ազմ ու զայրէթինին նէ աէրէճէլէրտէ ուսմուսիէլէմիշ օլտըղընը կէօսթէրէճէկ կիւզէլ աէլայիլտէն պըր։

ՖՐԱՆՍԱ սէֆիրի ճէտատի Մ. Գոմբարըն Տէրսաատէթէ կէլմէսի ճիւզի միւտտէթ սաահ կէճիքէճէք պըր։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ աէֆիրի մումայիլէյհ Կիրիտ մէսէլէսինին Թէսվիյէսինտէն սոնրա մահէլլի մէմուրիյէթի ճէրտատէսինէ կէլէճէք պըր վէ օ զէմանա գատար մուալահաթկիւզարըըգ վազիֆէսինի քեմագեան աէֆարէթ միւսթէշարը Մ. Գօր իֆա էյլէյէճէք պըր։

ԻՍՄԱՅԷԼ ՔԷՄԱԼ պէյ հագգընտա Մէճլիսի Մէպուսանճա վէրիլէն գարար Րոմա աէֆարէթինէ Թէպլիղ էտիլմիշ կիպի Թէլէկրաֆ աժանսլարըլա Եվրոբա ղազէթալարընա պիլտիրիլմիշլեր պըր։

մուամիլէյի հագգընտա ավաէթ էտէ...

ԳԱԶԹԷՄՈՒՐԻ վալիսի Էսմէր Ալի պէյ հագգընտա վուգու պուլան խոմաարըն Թահգիգընտա մէէմուրէն օրաբա կէօնտէրիլէն հէյէթին մազպաթասը Գալը Ալիյէ վարըլ օլմըշ վէ Մէճլիսի վիւքէլայա ... քիւզարըն Թէֆթիմարընա գըրաաթ էտիլմիշ պըր։

Գաաթէմուրտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ խոնտաաթըն պէօյլէ գաամը միւձէհըրէ աաէ գալմըշ իմիշ։

ԱՏԱԲԱԶԱՐԸ հիվարընտա պիր ուֆագ էչգըյա չէթէսի պայ կէօսթէրմիշ, նասըլ Թէօրէտիյի վէ քիմ աէն Թէչէքքիւլ էթտիյի հագգընտա Թահգիգաթ իճրա իչին մահէլլինէ վէրիլէն խըգըրինէ մէյգիւր չէթէնին մէշհուր հայտուտլարտան օլուպ, մահքիւմ մահպէսէ իկէն հուրրիյէթին Թէֆէրրուղ կիւնիւ սալըվէրիլէնլերտէն պոնպ մարտիր Թարաֆընտան Թէշքիլ օլընմըշ պըր։

Մերգում Քեազիմ իլէ ավէնէտիննին չլաաէթի Թագիպ վէ աէրաաթ օլընմասը իչին Գալը Ալիյէն իտարէ էվամիր վէրիլմիշ պըր։

ԱԳՏԻՒԼ ՀԱՄԻՏԻՆ աէվէթինաէն պէօյլէ գոմըսը Ամէրիգա պանգալարընտա Թէվտի էթտիյինի վաքինկթընը Ամէրիգա հիւքիւմէթի Օսմանիյէյէ խապէր էտէրէք, պըգամիթինէ մուգապիլ 100 աէ 10 միւքէաֆաթ վէրիլմէսի հալաէ մուգավէլէ աաղը իչին Սթանպօլա կէլմէյէ հաղըր օլտուղընը պէյան էյլէմիշ պըր։

Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ Վաչինկթընտաքի սէֆարէթինին պու մէսէլէ հագգընտա քէնտիսինէ իճրայը միւզաքէրէ էթմէյի հէյէթինի Ամէրիգայա պիլտիրմիշ պըր։

ԽԸԼՏԸԶՏԱ քէչֆ օլան ժուրնալլարըն Թէտգիգ վէ աըրալա աէգլիմէսի բէգ չոգ հագիգաթլարըն մէյտանա չըգմասը իչին վէսիլէ օլաճաղընտան բաշտա խըլաաթ էթարիխ սէօյլէնիլիյօր։ 10 Թեմմուզտէն սոնրա պէլէ հէչ ուզունլըգտան Թարաֆլարտան վէրիլմիշ ժուրնալլար պուլընմըշտուր։

Գըզը գալար իսէ մէմլէքէթին միւղէլլիֆ հէր քիմլերիմ, հէր պիր ազթէ գալըրլագ սամաէվլարըգ Թէճէ Բէյ... մուլէքիյէթլերէ էնաուղլամ պիր Թաշա էսնատլար վէրիլմիշ պըր։

ՏԻՒՆ Մէճլիսի Իյանը Վիւքէլասա, Բարլամէնթօ միւտաէթինին յուլիս նիհայէթինէ գատար Թէմտիտի հագգընտա վէրիլէրէք, պէրալը Թասդիգ իչիւն Սէնյէյէ աըգ էտիլմիշ պըր։

ՍԻՎԱԶՏԱՆ կէլէն 11 յուլիս Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէյէ նազարէն, մահէլլի մէգքիւրտէ Գալայը չարշուսընտա պիր հարիգ զուհուր էտէրէք, ասգէր վէ ժանտարմանըն վագիթընտա էթիշիպ մուավէնէթի լաղըմէ պուլընմալարըն նա րաղմէն, 16 մաղազա Թէմամէն վէ 4 մաղազա աա միւնասիֆէն խանաըլ օլաաը հալաէ, պաշգա բըրլէրէ սիրայէթ էթմէքսիզին սէօնտիւրիւլմիւշ պըր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ 10 յուլիսաէ Թարիխլէ Թէլէկրաֆլա չէհրի մէզգիւրէ կէլէն հաղըր պուլընմագ իւզրէ Մալիյէ նազըրը Ճավիտ պէյ Թայինիայ օլմուշ իսէ, միւչիրլէր չէհրէ մէզգիւրտէ Մըրըրտ Բրէնա Ֆէրիգ Ալիգ բաշանըն Գօրբուլ գալիւաէ լա պիւմէթ էտէճէք պըր։

ԶԱԹԸ Շահանէնին 10 Յուլիսաէ Սէլանիկի չէհրէնէ հագգընտաքի հաղըրլը պէյ աահիր օլուպ, Զաթը Հազրէթի Բատիշահի Յուլիսաէ աէյահաթ էյլէյէճէք էօլ աէ Օգոստ. թա Պրուսա վէ Կէլիպօլի ա Թէյահաթ էտէճէյի միւհիթէմէլ օլուպ, մաամաֆիհ չիմտիլիք գաթի պիր գարար օլմադըը պիր։

ՇԷՀԸ ԷՄԱՆԷԹինաէքի գոմիսյոնը մախսուս էվվէլքի կիւն Թոպգաբա մէ-աէլէսի իչիւն ալգը Թէթքիգ էտիլ, Վէնիր Գալ վէ Տէօյլէ պանտ մէմուրլարը հաղըր պուլընմըշ օլմալարը, քէրաթ Թէրը էյլէմիշ պըր։

Գալը Ճինէթլէր հագգընտա պանգա մէմուրլարը Տիրէքթէօրմաարն Թալիպաթ միւսաէթ իչին պաշվաէ ալտագ ... միւզաքէրաթ աէվամ օլընմագ պըր։

Գալը պանգալար, պիր Թագըմ Թէսլիյաթա մուգտաղիլ իթթիգ... օլընը հաղըր օլտուղլարընը Թէլէկրաֆէն Շէհր Էմանէթինէ պէյան էթմիշլեր պըր։

ԱՅՎԱԼԸԳՏԱՆ կէլէն խապէրէ նազարէն, հիւքիւմէթ չիմտիլիք գաթար 2600 կըռ Թիւֆէնկի վէ 600 օգգա պարութ վէ 4000 օգգա Թիւթիւն գապաթ էթմիշ պըր։

Մահէլլի մէզքիւրտէքի Տիվանը Հարպըն սիւրաթը միւմգինէ իլէ իգտամաթ էթմէսինէ աայիր էվամիր վէրիլմիշ պըր։

ԳՈՒԼԿԱՐ Թազմինաթը օլան 127 միլյոն ֆրանքըն պիր գըչ կիւնէ գատար Թէէտիյէ օլընաճաղը պիր Գուլկար ղազէթասընտա կէօրիւլմիշ պըր։

Տիկէր պիր Գուլկար ղազէթասընտա կէօրէ Թիւրքօ—Գուլկար իթթիֆաքը Գուլկարիստանտա արզու էտիլմէքտէ իմիշ։

ԺԱՆՏԱՐՄԱ Թէնսիգաթընտա մէմուր օլուպ, էլեէվմ Սէլանիկտէ պուլընան Ժէնէրալ Գոնթ Րօպիլան բաշա, կէլէճէք չարշանպա կիւնիւ Շէհրիմիզէ վարըլ օլաճագ պըր։

ԻԶՄԻՐ վալիսի Քեազիմ բաշանըն վագըայի իսթիֆասընտա մէյտան, աէրհալ Հարպիյէ նէզարէթի մէստուրի նազըրը Ֆէրիգ բաշանըն Թայինի օլընաճաղը մէվգումի խապէր ալընմըշ պըր։

ԳՐՈՒՍԱ սէրկիսինին 10 յուլիսաէ քիւշատընտա հիւքիւմէթը Աինիկ նամընտա հաղըր պուլընմագ իւզրէ Օրման վէ Մէատին նազըրը Արիսթիտի բաշա իլէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը Գապրիէլ էֆ.ինին մահէլլի մէզքիւրէ ազիմէթ էտէճէքլէրի խապէր ալընմըշ պըր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ.—Կէլիպօլու սանճաղը Միւթէսարրըֆլըղընա, Մարաշ Միւթէսարրըֆը Հայտար Գէյ, Մարաշ Սանճաղը Միւթէսարրըֆլըղընա Կէլիպօլու Միւթէսարրըֆը Իսմայիլ բաշա։ Խարբութ վիլայէթինին Զօր Սանճագ գաղասը Գայմագամլըղընա Գէհէսնի Գայմագամը Մէհմէտ Էմին էֆ. Գէհէսնի Գազասը Գայմագամլըղընա Զմկետ Գայմագամը Համիտ Խայրի էֆ. Զմկետ Գայմագամլըղընա Մալկարա Գայմագամը Մէհմէտ Իզզէթ էֆէնտի Գալայաէրի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիյինէ Գըրշէհրի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինի Վէյսի էֆ. Գըրշէհրի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիյինէ Թիգօշ գազասը պիտայէթ մահքէմէսի հէյաէ աայիրէսի րէիսի Շագիր էֆ. Թային էտիլմիշ պըր։

Գարահիս գազասը պիտայէթ մահքէմէսի րիյասէթինէ Գայիմիսէ պիտայէթ մահքէմէսի րէյիսի Եազաղը Միհրան էֆ. Տէրճանեան Թային էտիլմիշ պըր։

ԼԻՊԷՐԱԼ ղազէթասը 4 յուլիս 1909 Թարիխլի նիւսխասընտա Հէյէթի վիւքէլա իլէ Գալընէ ճէրէտէ աէրհասինաէ նէշրիյաթտա պուլընտըղընտան աոլայը ասհիրէ իտթիլաղը հագգընտա Թապըր պաթը գանունիյէտէ պուլընտըրմաղընտա աայիր Տախիլիյէ նէզարէթինէ վուգու պուլան իչար իւզէրինէ քէյֆիյէթին Թահգիգը հագգընտա աէքրաց, պիրինձի ճէզա մահքէմէսինէ Թէվտի օլընմըշ պըր։

ԻԶՄԻՐՏԷՆ խադըլարըն կէօրէ, չու աօն կիւնլէրտէ Մալըա վէ հիվարընտա հէվիր հէսամէթինէ աոլու միւզմիշ վէ էքինլէրէ էրզիէ խասարաթ վէրմիշ պըր։

ՓԻՕՂԼՈՒ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ աայիրէսինին բէօմի քիւշատը սինդի կիւն իճրա օլընմըշ պըր։

Տավէթլիլէր Թէչէֆֆիւթ մէէմուրլարը Թարաֆընտան գապալը վէ իզաղ էտիլերէքտէն սոնրա, սաաթ 4 աէ պիւլիւմէյէ հաղըրան իքինճի գաթտագի միւսաֆիրիյէթ աայիրէսի սալոնընտա կէչէրէք նազըր վէքիլի Ֆաիտա պէյ վէ սայիր էգեամիրի մէմուրին օլընաճաղը հալաէ աիւաատան սոնրա Ֆասա պէյ Թարաֆընտան Թիւրքճէ վէ Գեօրգիոս Թէլէկրաֆ միւտիրի Ահէմէտ էֆ. Թարաֆընտան աախի Ֆրանսըզճա պիրէր նուտգ իրատ էտիլմիշ վէ 4րնճի գաթտագի սալոնտա հէգգըրի հազըրան իլէ մուխաայէրէ մէմուրլարըն նըն ֆօթօկրաֆիլարը ալընմըշտան սոնրա, Հիւքիւմաթընտա պագը Թէպրիկաէլէր խադըլմըշ աահա սոնրա Թէլէֆօն մուխապէրաթ սալոնընտա կէչիլէրէք, օրատա նազըր վէքիլի վէ Զաթրիկ նազըրը Ալի բաշա իլէ մուխապէրէ օլընմըշ, զիւվվար աախի իչար աէ մուխապէրէլի իւթիմա էթմիշլեր պըր։

Գամէհա Իսթէրն Գապլօ վէ Բէօսթէն Գապլօ աայիրէլէրի իլէ էլէգթրիք աայիրէլէրի կէչիլէրէք օրատա ասխի լազըմ կէլէն իզահաթ վէրիլմիշ էֆ. իլէ Մ. Վէյլ վէ Մ. Ֆրանս Թարաֆընտան վէրիլտիքտէն սոնրա միւսաֆիրի աայիրէտէնաէն սալոնտա էնիլմիշ վէ հաղըր էտիլէն պիւֆէյէն գիւգարէթճիլէր չէքէրլամէչէր չիւրէթլէր աօնաաըրմալար իքրամ էտիլերէք սաաթ 6 աա միւրախաթ նիհայէթ վէրիլմիշ պըր։

ՄՈՒՍՈՒԼՏԱՆ Տէրսաատէթէ կէլէն Գիլանի Բաթրիգի Էմմանուէլ Թօմա էֆ. հազրէթլէրի իլէ րէֆագաթընտա պուլընան հէյէթ էվվէլքի կիւն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույուրուլմըշլար պըր։ Բաթրիգ էֆ. Արապճա պիր նուտգ իրատ էյլէմիշ վէ ասըր Բատիշահիյի խաս խոմաէրէք, բէֆագաթընտա պուլընան Մասուլ մէպուսը Տավութ Եուսուֆ Եոնի էֆ. Թիւրքճէյէ Թէրճէմէ էյլէմիշ պըր։ Զաթը Շահանէ Թիւրքճէ լիսանլա իւլթիֆաթամիզ պիր ճէվապ վէրէրէք ամնը սուրէթլէ Արապճայա Թէրճէմէ իտիլմիշ պըր։ Հէյէթ պըրլարը հէգգըրտան սոնրա Գաշ քիթապէթ աատէրինտա մահժար իւթիֆաթ օլմուշ, վէ Խաղինէի Հիւմայունը զիյարէթ իթմէլէրի իչին միւսաաէ պույուրուլմըշ պըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ԹԻՖԼԻԶԷ ՄԻՒՎԱՍԷԼԷԹԻ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՇԷՆԼԻՔԼԷՐ

Թէլէկրաֆլար Ս. Կաթողիկոսըն Թիֆլիզէ միւվասալէթի խապէրինի կէթիրիւրլէր. Թաֆսիլաթ հէնուզ վիւրուտ էտիյօր։

Թիֆլիզ էն զիյատէ Էրմէնիլէր իլէ մէսքիւն օլան մահալ օլտըղընտան, չու հալաէ օրատաքի բէօմը գապուլ բէք մասթանթան օլմալը պըր։

Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ Ս. Կաթողիկոս Գովգասյա կիթմէմիշ վէ օրատան պիր հէյէթ Բալագար Սիթաաիոնինտա խոթիգալէ կէլմիշ իտի։

Բալագար սթասիոնընտա ճիվարտան աախի բէգ չոգ էհալի կէլմիշ օլուպ, Ս. Կաթողիկոս ճիւմլէսի Թարաֆընտան ալգըչլանմըշ վէ կէզտիկի սթասիոնլարտա աախի այնը իսթիգպալ վուգու պուլմըշ պըր։

Շըմէնտըֆէր Ախպաթա սթասիոնընա միւվասալէթինտէ Ղազախ Էրմէնի էհալիսի նամընա պիր բաբազ պիր նուտգ իրատ իթմիշ կիպի, մահալլէ Թիւրք էհալիսի նամընա ասխի Մէհմէտ էֆ. Եազաալըգ Թիւրքճէ պիր նուտգ օգումուշ վէ ասլարտան չըգըրըլ պէրակէ խաչա-մըշ օլան Էրմէնիլէր վէ Թիւրքլեր պուտաէմա ասխի այնը սուրէթլէ խաչայըպ, խէքքաֆլէրինին մէյուսիյէթլէրինէ վէ մէհնանիյէթլէրինէ իշթիրաք էյլէմէլերի վէ խէգքաֆլէրինէ մուավէնէթ իթմէլերի լիւզումնըը պէյան իթմիշ վէ Ս. Կաթողիկոսըն էհլիյէթի վէ մէզիյէթի մածիւմ օլտըղընտան պու իթթիֆագ վէ միւնասէպէթի Թագվիյէյէ մուվաֆագ օլաճաղընտա արզու վէ իւմիտը պէյան իթմիշ պըր։

Ս. Կաթողիկոս Թիւրքճէ լիսանլա պու նուտգա ճէվապ վէրերէք, կէրէք Թիւրք վէ կէրէք Էրմէնիլէրին այնը հիւքիւմէթ (Րուսիա) Թէպաասը օլընտըղլարընտան, վաթանըն Թէրագգիսի ուղրընտա էլ պիրլիյի իլէ չալըշմալարընը նասիհաթ իթմիշ վէ Թիւրք էհալիսի Թարաֆընտան պէյան օլընան չու հիսսիյաթէ գարշը պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ պըր։

Ախպաթա սթասիոնընտա Թիֆլիզտէն պիր Թագըմ կազիթա մուհաբբիրլէրի վէ միւթէպէրան կէլմիշ օլուպ պաշնլար Տ. Գարէգին Արգէպիսգոպոս մահիյէթլէ Կաթողիկոսա Թագտիմ օլընմըշլար պըր։ Գու ազրատա նամիզլար իրատ օլընմըշ վէ պաշնլարա մուգապիլ Ս. Կաթողիկոս աղըզտան պիր նուտգ իրատ իթմիշ, Էրմէնի միլլէթինին աոլայը պէրա չէքտիյի գիւլֆէթլէրին միւդաթիւյի պէյան իթմիշ, պաշնլարին աոլայը պէրա ավլէթի պէյանը, պաշնլարա միւնասիպ չըգըլը սուրէթէ պէյան լիզոմ աէրճէ ճէվապ վէրմիշ պըր.

«Պիզ աաֆ պիր հարաքէթէ պաշլատըլըգ։ Պէն պու սուրէթլէ կէրէք Զօր հարգէթլէրինէ վէ կէրէք բէրոր վիւքէլա Գ. Սթոլիբինէ միլլէթին իհ-Թիյաճաթընը պէյան իթտիմ վէ չիմտիլի գարար օլըղը կէօրիւ, պաատա աախի հէչ պիր Ֆէլաքէթ գարշըսընտա վէ էհալիի աէ օ մազըաէ ասվէթ իթմէկի վատա էյլէտիմ։ Պիւնալէն աէհաէ պաշնը սիզլէրէ աէօյլէմէքլի հուգուգլարըմըզը մուհաֆազա իթմէքլի պէրաէ, գանուն լա հարաքէթ իթմէլիսիզ աէրիմ վէ պիլ աախի հարաքէթիմ իչին իթթիհամ էտիլմէզլիկիմ։ Պէն պու սուրէթլէ հարաքէթ էտէճէկիմ վէ էկէր էհալի պանա հէմ էֆքեար օլմազսա մէմուրիյէթիմտէն իսթիֆա էտէճէյիմ պըր։ Պէն հէչ պիր վագթ նէ Թաթրիգէ նէ Կաթողիկոսլըգտա հարիս օլմատըմ, պիլա Իթիրաֆ չու աէմ քէ, պիր աաաձ վարըգ հայինտէ ասխի միլլէթինէ վէ քիլիսէսինէ խըղմէթ էտէճէյիմ» աէմիշ պըր։

Շըմէնտըֆէր խոլընտա էվվէլ Թաոա, բաղար կիւնիւ էօյլէտէն խադըմ սաաթ էվվէլ Թիֆլիզ սթասիոնընա աաախըլ իթմիշ պըր։

Օրատա քիւլլիյէթլի էհալի պէքլէմէքտէ վէ ալգըշլար իճրա էյլէմէքտէ իտիլէր։

Շըմէնտըֆէր սուրաղընտա էվվէլա Գովգասիա վալիսի Թարաֆընտան միւբաչիրի Լազարէֆ, բրէնս Տօլկորուգով վէ սայիր բէգ չոգ մէմուրլար վօգանտա հաղըր իտիլէր վէ էվվէլա վալի Թարաֆընտան միւրաչիր Լազարէֆ բէօմը խօչամէտէի իֆա էյլէտիքտէն սոնրա, Ս. Կաթողիկոս հէյէթի պէյանը Թէչէքքիւր էյլէմիշ պըր։ Գունը միւթէախգիպ, Թերճիւման հէյէթի բէիսի Ալէքսանտըր Պիւլպիւլեան, Թիֆլիզ Էրմէնի էհալիսի նամընա բէօմը խօչամէտէսի իֆա էյլէմիշ պըր։

Սալոն վուգուզընտա սթասիոն մանիւլ նէ գարար Մէմուրլարընը պէյան, վէ այրըճա պիր Թագըմ Թէպրիգ պիւլաէնտէր Թիֆլիզ Էրմէնի պիւլաէնտէ Թէպրիքլէրի պիլտիրմիշ, միւթէախգիպ Ս. Կաթողիկոս Թիֆլիզ Թապիշ ալառիր պէյանը Թէշէքքիւր վէ Լաթրիգ Գ. Սաամաէր Թէօտըն Թա Թէրճէմէ էթմէթէլէրինին պէյան օգույուպ Թէպրիգ վէ վաղիֆէ խոմսաաէ ասխի մէմուրլարըն Թէքլիֆ էտիլմիշ պըր։

Ս. Կաթողիկոս հէվասը Թէչէքքիւր պէյանը պէյանաէլէրինի պիւլմիշ վէ Մ. Էրմէնի միլլէթի Թէօրէն գալէպ վէ պաշնլար մուավէնէթինէ ասխի Թէրճէմէ ըլթիֆաթ էտիլմիշ պըր։

Սալոնտա ճիւմլէտէն Թէսլիմ վէ գաատի Թէչէքքիւր վէ Թէպրիգ ճէվապ վէրերէք, Թիֆլիզ Էրմէնի Թիւրքլէրին Թէչէքքիւր ճէվապ վէրմէք վէ Թէպրիգ պիւլաէնտէ պիւլմիշ Թիփլիզ...

Ս. Կաթողիկոսըն աղըզտան Թէշէքքիւրը Թէպրիգ Ս. Կաթողիկոս հէվալը Թէշէքքիւր ալգըշ, պիր Թագըմ միլլէթ Թէօրէն բէլլի վէ Թէպրիգ էտիլմէկ ... պիր Թագըմ։

Օրատա էվվէլա Թիֆլիզ վալիսի Լօղինօֆ Լօղինօֆսքի գապուլ իտէրէք, մուախխէրէն էչմիածին աէնողը պրօքուրօրը Փարատեան Մէյրգ Օ.-ման խան պիր նուտգ իրատ իթմիշ վէ պաշնլարա Ս. Կաթողիկոս ճէվապ իֆա էտէրէք, քիւլլիյէթլի ալգըշլար Թէքրար էյլէմիշ պըր։

Կէրէք սթասիոնտա, կէրէք քիւլլիյէթ վէ կէրէք պուրատա միւչաւրիյէթ Կաթողիկոսըն պէյանըն չու իտի, իւթ-ղամ բիւյաէթ, աէզգաթլա հարաքէթ, նէթիճէտէ վախիմ օլան ահվալտէն Թէվագգի վէ գանուն աայիրէսինտէ օլմագ չարթըլա քիւլլի վէ միւլլիէթ հուգուգընա գարշը վուգու պուլան Թէճավիւզլէրէ բէա, հիւքիւմէթէ գարշը սադագաթ վէ լիւզումայը վէ Ֆազլա նիւմայիշլէրտէն աախի իճթինապ։

Միւշարիւնիլէյհ Ս. Կաթողիկոս աէօյլէտի չու սուրէթլէ աէվամ իթմիշ պըր. «Գու ուղալար պու խաչարընլար կէչէր կիտէր, աէգ հագգըմաա Թէվճիհ իտիլէն կէօաէթէրմէլիկլերինիզ»

Եարըմ սաաթ սոնրա Ս. Կաթողիկոս բաճանիլէր վէ հիւման մէմուրլար իլէ Կիւրճիլէրին ալէլէգ քիլիսէսինէ կիթմիշ վէ օրատա Թէրաէ իգաաէթ վէ Մ. Թասմարլա Թէօրէնլէրին սոնրա մաքամը Թապար պիր նուտգ Թէրաէ էյլէմիշ պըր վէ իչար նուտգ Գ. Խաթիսեան Րուսճա Թէրճէմէ էյլէմիշ պըր։ Իրան նուտգտա Կիւրճիլէր իլէ Էրմէնիլէրին Թէչէքքիւր պաշը խարէքէ, պաշնլա Թէօրէն մա Թէվզի Թէգաաէմ էյլէմիշ Թէմիզ պըր։

Նէվմը մէզքիւրտէ Ալաֆ. 4 աէ Տ. Մաթէոս Ս. Կաթողիկոս Գովգասյա վալիսի Գօնթ Վօրօնցով Տաչգով զիյարէթ կիթմիշ վէ բէֆագաթընտա պուլունանլար վէ Վօրօնցով պէյլէր ալթի պուլընմըշլար պըր։

Վալինին միւշարիւնիլէյհ քէնտի մաաաէխ նի վէ ասգէրի վէ միւլքի մէմուրլարը իլէ Ս. Կաթողիկոսը իւթիֆաթլա զիյարէթ իւթուտ էյլէմիշ վէ յիւզ ագլընտա գապուլ էյլէմիշ վէ էօյլէ աէօյլէնմիշ պըր։

«Թիֆլիզէ միւվասէլէթինդ մինասէպէթնէ, սիզէ տարբերզրէգա պէջէմէշտ օլան վէ պէօյուզ պիր մէնասնէթլէ գոպաւլ իսէն էհալինդէն սիրսրը վէ մէնասնէթլէրինէ իդիթրաք իսէրսէ, իսկ կէլինդիզ տէյս Թարգիման իլավէ իսէրիմ»

Գաս սէօզլէրի Տ. Մնսրպ Վ. Ռասխան Էրմէնիէլէ Թէրէմէ խաբէր. միւշրիէյէ կաթոգիկա ասախ ճէվանն աթիսէքի էրմէնիէ նասիգը իրատ էտէսիր սիր։

«Զաթը սահիպնէլէրինն իգիսար էլմիկի հըսսիյաթա մուգապիլ թէլեգրաֆիրի պէտան իսէրլիմ։ Սէգի պէզաթ սէլամլարզրմասն սօնրը մէմնունդ վէ մասավէնէթինդ սուլեսնասէ գէրիկի վէ էհալիսէ խրամէթ թիմէգլիկի մասլահաթնա իսմիսավրզիմ։»

Գաճիռ վալի գէնսի մասավիսլէրի վէ մայէթի էֆրասոնը կաթոգիկասը թագիմ իսէրէգ վէ պիր չէրեգ սաթ գասար խուսուսի սուրէթաէ կամպիկաս իլե միւլագաթ խէրէգ. Ս. կաթոգիկոսը զէվճէսինին ասարնա կէօրմէրի վէ օրասա միւշարիլեյնէ վէ մայիթնէ չայ իգամա օլունմզ սաը։

Պիր սաաթ սոնրա վալիի միշարիլեն Ս. կաթոգիկասա զիյարէթի կէլէրկի կիսի, 10 սաագիգա սոնրա Գոնդէգ սահի զիյարէթէ կէլմիշ սիր։

Վալինն միւֆասէլագաթնասան սոնրա Ս. կաթոգիկա պիր աղ իգիթրասաթ էլմիշ վէ սասաթ 6 սա, պէյանիթ ապասը միշարիլեյնէ Թարգիմասան գասգոյ օլունմզլար սաը։

Աղչամ Ս. կաթոգիկասը իգամէթ գիլեսիկի Թիֆլիզ առաջնորդարանը եկեղեցի զրյասը իլե Թէնվէր օլունսա, քիսիսէթլէ էհալի օրասա պիրիգմէշ վէ օնայիլի նարէյէ իգրա օլունմագասա պասլանմզ սաը։

Կէէ Ալֆ. սաաթ 9 սա Ս. կաթոգիկա պազօնա չազեպ, էհալիսէ Օրհնութիւն վերմէշ վէ հիսէլէ էհալի ալգասար իրա եղէմզլէր սիր։

Էհալի էգիհնի սէֆասա կաթոգիկասը կէօրմէգ իչիւն ալգասլար իրա եղէմզլէ իսէ սէ, Ս. կաթոգիկա լիսգասզզ եէրսէ ալգասլար իրա էսիլմէսէնի Թէնսիկ իսէրէգ կէօրիւնմէմզլէ սիր։

Բազար երթէսի կիւնու Ս. կաթոգիկա պազը խուսուսի զիյարէթլերի գասգալ իմզլ վէ սաալ կիւնու սաբի, միւէսսէսաթ հէյեթլերի միշարիլէրի զիյարէթէ կէմզլէշ սիր։

ԱՏԱՆԱ ԱՀՎԱԼԻ

Ատանա վալիսի Մուսթաֆա Զիհնի բայ Թարգիքասան Տախլիսի Նէզարէթինէ գէշիտ եմլէն Թէլեգրաֆնամէ սուրէթի սիր։

Մազբուլար վէ Թելեֆթա սասիլիսլիգէ վէ Մէհլիսը Մէպուսանն հէյլիի թահզրգիյսինէ իգրա գլնդա, իգթամ պուլմագասա օլան խնգզրաքին մուֆասալ պիր ճէսվէլ գանդիի իլե Թագտիմի սէրէսթ սիր։

Գաս մէսելէյէ միւթէալլիգ մալիսմաքն նէզրինի վէ միւասֆասսրը, զավվելի Թելրիյէնին մէմուրը մասուսը սգիֆթյալ մէպուսը միւհիթէմ նասասի Ֆէյմալ պէյ սերէսհաթ էթմէշ սիր։

Տերսասէթէ ավէթ էսէն, Գապը Ալիին հեյեթի թահզրգիյէնէաթ թասիր պաս պասպէ նէթիճէյի թահզրգասքնը սաղ եղէմզլէր սիր։

Միւհազաքը պիզզաթ սէվը սա Բէգիրէ պէնէնդիճէաթ թասավվուր օլունսար. անճագ կէօրիւճէյէ միւհանդրը թախիքի ալսանա լմասար օլան խանաթը մաթուսպէնին վերիլիպ վերիսիյէճիլիր գասար վերիմէնին պեգուճաքեր։

Բազար երթէսի կիւնու Ս. կաթոգիկա պազը խուսուսի զիյարէթլերի գասգալ էթմէշ վէ տաբ կիւնու սաբի, միւէսսէսաթ հեյեթլերի միշարիլէրի զիյարէթէ կէմզլէշ սիր։

ՍԱՆԱ ԱՀՎԱԼԻ

Ատանա վալիսի Մուսթաֆա Զիհնի բայ Թարգիքասան Տախլիսի Նէզարէթինէ գէշիտ եմլէն Թէլեգրաֆնամէ սուրէթի սիր։

Մազբուլար վէ Թելեֆթա սասիլիսլիգէ վէ Մէհլիսը Մէպուսանն հեյեթի թահզրգիյսինէ թասիր գլնդա, էթիգամ պուլմագասա օլան խնգզրաքին մուֆասալ պիր ճէսվէլ գանդիի իլե Թագտիմի սէրէսթ սիր։

Գաս մէսելէյէ միւթէալլիգ մալիսմաքն նէզրինի վէ միւասֆասսրը, զավվելի Թելրիյէնին մէմուրը մասուսը սգիֆթյալ մէպուսը միւհիթէմ նասասի Ֆէյմալ պէյ սերէսհաթ էթմէշ սիր։

Տերսասէթէ ավէթ էսէն, Գապը Ալիին հեյեթի թահզրգիյէնէաթ թասիր գլնդա նէթիճէնի թահզրգասքնը սաղ եղէմզլէշ սիր։

Միւհազաքը պիզզաթ սէվը սա Բէգիրէ պէնէնդիճէաթ թասավվուր օլունսար. անճագ կէօրիւճէյէ միւհանդրը թախիքի ալսանա լմասար օլան խանաթը մաթուսպէնին վերիլիպ վերիսիյէճիլիր գասար վերիմէնին պեգուճաքեր։

Բազար երթէսի կիւնու Ս. կաթոգիկա պազը խուսուսի զիյարէթլերի գասգալ էթմէշ վէ տաբ կիւնու սաբի, միւէսսէսաթ հեյեթլերի միշարիլէրի զիյարէթէ կէմզլէշ սիր։

ՖԱՅԻԳ ՊԷՅ ԻԼԷ ՄԻԻԼԱԳԱԹ

Թավիրը Էֆենդիսը կաղէթասը պիր գաչ կիւն էվվել Գապիկան էֆ. իլե Իբրահիմ Էլչիի միւլագաթը սերբ էլլեսիկի կիսի, պաս սեֆա սա թահզիգաթ իչիւն օրասա կիսիպ ավէթ խանն հեյեթէ ազասրնասան Ֆայգ պէյ իլե ֆ. բրա էթսրկի պիր միւլագաթը չու սուրէթէ սերբ խիյօր։

Մուհասրեր։— Ատանա վագասը հագգնասաքի կէօրսիկինդի վէ միւթալեանդզ սեօյլէմմինդզ։

Ֆայգ պեյ։— Հէնուզ բէմի բաբօրթմըզը թանզիմ վէ թագտիմ էթմէսիք, օնը իչիւն պիր էյգի կիւն միւսասատ էթմինդզի բէճա եսէրմ։

— Հագգը ալինդ վար, անճագ ուֆաք թէթիգ պիր էյգի մեսելէյի ֆօրմասը միւսասատ պուլուրընը։ Մէսելա մզգասրզ թելեֆաթ նէ սիր։ Գապիկան էֆ. մուհպրիդինդզ 20008 քիչի օլսրզնը սեօյլէմիշ վէ պունը վալիի վիլայեթ Զիհնի բաշանը վերմիկի բաբօրա էթթիրմէշ իմ։

— Եվվել եմիրատ չուրասընը սեօյլեյիմ քի՝ պիզ Զիհնի բաշ պեօյլե պիր բաբօր վերմեմի վէ ալմասա սա լեւզում կէօրմէգիք, անճագ պաս խուսուսա Տախլիսի նեզարէթինէ միւթեսիա իշարասը օլմազ սաը։

— Հեյեթն պաս խուսուսաքի թահզրգասքը նէ մերգեզսէ սիր։

— Էֆենդիմ. Ատանա էհալիսնէն իսլամ, իրմիթիրան ուսմամ Թելեֆթան մեմուլի 6000 գասգալ սաը, չու գասգալ քի եսպանդիրասան օլան ամելեսէն նէ միգտար Թելեֆթի օլսրզնը Թեմամրլա Թանն վէ Թեգզրը միմքին օլասսաը, իյդան էսեյիմ. Ատանասա հասաս զեմ։նը հեր Թարգիասան պինլեր

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ
ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրապազէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տինքերք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ աէյր ու աէֆէրլէր։

Դուվագանիա՝ տողրուտան տողրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍ ԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէնտէֆէրլէրինին էն էյլէք աէթարիֆնլարը էչիւն աաթէր պիլէթ վէրէպիլիր։

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիօին 19ընճի բ. էրթ. կիւնիւ «Գրիւէ» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ. « յուլիօին 8նճը բէնճշէնպիհ՝ աքշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուլիօին 11նճի բ. էրթ. կիւնի «Տօնիւպ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուլիօին 14 ինճի չարշ. կիւնի «Միաօն» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիօին 20նճի սալը կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարատան «Պօզօկնանինին» սիւվար օլտուղը «Գրիւէ» վաբորը, Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տինքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. յուլիօին19նճը բ. էրթ. կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարատան Տիւալէթքէնթ սիւվար օլտուղը «Միաօն» վաբորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր, յուլիօին 15նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Կէնօնրն սիւար օլտրը Սախալիէն վաբորը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլիվէ, Մարսիլիայա։

Ալաֆր. յուլիօին 12նճի բ. էրթ. կիւնի աքշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ գարթան Մամըն սիւվար օլտուղը «Տանիւպ» վաբօրը տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա։

Ալաֆր յուլիօին 9նճը ճումաա կիւնի աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Մէրսիէնին սիւար օլտուղը «Սէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Ռատօս, Պէյրութ, Լաթագիէ, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թրաբլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա։ (Պէյրութտա իւք օդրալըշտա Եաֆա, Բօրթ սաիտ, վէ Իսքէնտէրիյէ իղան աքթարմա)։

ԽՕԼԺԸ ԲՕՍՖԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՃԻՐԻՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԺԱՐ ԷՆՏԱՄԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՃԻՐԻՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ տուհաւլէթ իպրազ օլունտրղը կիպի, Հէնտիւթան, Ճին, Ճարօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ աղիմէթ վէ աւտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իւթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մըմըմանէթ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիքինէ վէ Սթամպօլտա Պօղչէ Գափուսընտա կէօմրիւկ գարշըսընտաքի աճէնթէլիքլէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՓԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրուշ (քամիլէն թէէտիյէ օլունմուշ.)

Իհթիյաթ աքչէսի 38,000,000 գուրուշ։

1869 սէնէսինտէ թէէսիս օլունըպ, մէրքէզը խարիճի Վիէննատա պուլունմագտա վէ միւէսսէսէսը էյալէթտէ 12 խարիճիյէսի պուլունմագտա տըր։

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.— Բրակ, Կրաց Պրիւնէ, Ճէկ, Գուսա-Բէշթա, Լէմպէրկ, Սէրնովից, Գլակէնֆուրթ, Պիլից, Պիատէն Գարլսպատ, Բիլզէն, Բրօշնից, Օլ Բօլթէն, Թէպլից, Վիէլլա վէ Վիէնատ Նէօյթա։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթատա խարբխանէսի՝ Գամանաթօ խանընտա Ավաթրիա բօսթախանէսի իւզէրինտէ։

Սթամպօլ խարբխանէսի՝ Էլքաբ Բէյ խան Քիւչիւք Աշըր էֆ. սօգագընտա։

Պէյօղլու խարբխանէսի՝ Սէնթ Անթուան խան Պէյօղլու ճատտէսի քարշըսընտա։

Վինըր Պանգ Փէրայն՝ պանգայա միւթէալլիգ քաաֆֆէի ումուրլա մէշղուլ օլուր, էզճիւմլէ գօնթ գուրան աչար, թահվիլաթը հըֆզ վէ տէտո իտէր, գըյմէթլի թահվիլաթ բէյն ալըր, բօրսայա մուգաբիլինտէ գօնթ գուրան իլէ ավանս վէրիր, չէք խիտած, հէվալէլէր իթա վէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթ իճրա իտէր, պօրսայա միւթէալլիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթ վէ պիլումում մէմալիքը էճնէպիյէ բիրաշյէտըրընտա թահվիլաթ ալըմ սաթըմը գուրան վէ թահվիլաթ գուբօնլարը դօնթօ վէ թահսիլ իտէր, ումում բիրաշլար իւզէրինէ բօլիչա ալըր վէ սաթար, էմրամանհարրէ վէ վասէլ պօնօլար ալըր։

ՄՈՒԽԱՄԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 9,30տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4է գատար։

Ճումաա կիւնլէրի 9,30տան 1է գատար։

ՀԱՐՓԻՅԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

1500 թօփ Թէք Սթամպօլ քէուղլէթ պէհէր թօբը 51դր., վէ պիր սէնէ գարֆընտա լիւզումը մէշտարըյը պէհէմագ իւզրէ, ճիւրէք սարը պէհէր տանէսի 28 դր., գազմա սարը 34 պուչուգ դր., պալթա սարը 34 պուչուգ դր., չաթըր աէվնէյի քէպիր 1 դր., չաթըր աէվնէյի սաղիր 30 դր.. Թօզլուգ Թօզաւր 4,70 դր., սաւպույէ թիւմէթ 7 դր., ֆիյաթլա վէ 6700 տանէ Նէֆսի Գուլէ խմալը քէսթէլէտէն մամուլ մովչէր Թիւֆէնկ գալըշը վէ 105000 տանէ նինէ ալտի քէսթէլէտէն մուցթահհէրէ գալըշը պէհէրին տանէսի 2 դր. ֆիյաթլա Մաթպաաի Ամիրէտէ ինպարընտա վէ Գիւբօղ ալէթպաղըտանէսինէ լիւզումը օլուպ, չիւրիւմէ մաւհարէթէ վէ մէմուր նիւմունէլէրի վէճհիլէ միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնըլան պալաթէ մաւհարբէր աէքիզ գիւլէմ էչէս հիպալարընտա մուրապաղամ ֆիյաթլարըա թալիպի էօհաէսինտէ օլմագ, թէմաւը Բումինին 4ընճի կիւնիւ գարարը գաթիթի, էրթէսի կիւնիւ նիւզամէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունաճագ տըր։ Թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթթալը թալիպ օլանլարըն ճումաա էրթէսի, բազար էրթէսի, չարշէնպիհ կիւնլէրի Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

Գօյ էթի 170, սըղըր վէ գուզը 145, էրզ 74, սատէ 480, թուզ 27, սօղան 20, սադօն 200, զուրուս ֆասուլեա 70, բուղլնը զէյթ 220, չէգէր 90, իւզիւմ 120, խօրարմաչէթ 250, կազ 52, սիրքէ45, Նօխուտ 122, զէյթուն 140, չայր 39, ալաֆ 33, կիյահ 19, հաթապ 4, քէօմիւր 12, մազօրնա 120 բարա։

Շզօտրա ֆըրգաի ասքէրիյէսի իչիւն մահալլինէէ մէվգըի միւնագասայա գօնըլան վէ պալատէ մուհարրիր ֆիյաթլարըն թալիպի էօհտէսինտէ պուլընան էրզագ իլէ Նէֆա Շամը Շէրիֆ վէ Վատի Իւլ Աճէմ վէ Տուսմա գազալարընտաքի ասաքիրը Շահանէ իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլաճագ հաթապըն իթթապըն վէ Էրզրում վէ Հիվարընտաքի ասաքիրը Միւլիւքանէնին պէհէր օթիզ գըյէսի 11 բարատա օլան հաթապըն նիւզամէ 5 թէնզիլինէ պուրաճա թալիպ օլանլարըն Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազըմաթը Ումումիյէսի Աաքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

25 Հազիրան 1325 3—3

C· F· R·

ՌՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՅԷ ՀԱՐԷՔԷԹ ՎաՊօրլար — Էօյլէնտէն էվվէլ Ալաֆր. սաաթ 10տա

Բրէնտիզէա մարիա	յուլ.	17	ճ. էրթ.
Տոչիա	»	20	սալը
Էմբէրաթիւր Թրաժան	»	24	ճ. էրթ.
» »	»	27	սալը
Բրէնտիզէա մարիա	»	31	ճ. էրթ.
» »	օգսթ.	3	սալը
Տոչիա	»	7	ճ. էրթ.
»	»	10	սալը
Բրէնտիզէա մարիա	»	14	ճ. էրթ.
» »	»	17	սալը
Էմբէրաթիւր Թրաժան	»	21	ճ. էրթ.
» »	»	24	սալը
Բրէնտիզէա մարիա	»	28	ճ. էրթ.
» »	»	31	սալը
Տոչիա	սէպթ.	4	ճ. էրթ.
»	»	7	սալը
Բրէնտիզէա մարիա	»	11	ճ. էրթ.
» »	»	14	սալը
Էմբէրաթիւր Թրաժան	»	18	ճ. էրթ.

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ հարաքէթ աքշ. սաաթ 6 տա

ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Էմբէրաթիւր Թրաժան	յուլ.	16	ճումաա
Տոչիա	»	30	»
Էմբէրաթիւր Թրաժան	օգս.	13	»
Տոչիա	»	27	»
Էմբէրաթիւր Թրաժան	սէպ.	10	»

Հէր Թարաֆ իչիւն, էմթիա, պաքաժ վէ խոյճա ն. աքլիյաթը հազզըննտա տողրուտան տողրույա վէ խաթօ միւխթէլիֆ նագլիյէ։

Ֆիյաթ միւթէտիլ, սղիմէթ վէ ավտէթ պիլէթլէրի Փէվգէլատէ թէնզիլաթը Էգսբրէսաէն մաատա Տէրսաատէթէ վաբօրըն մուվասալէթինտէ կէճէլէյին խուսուսի պիր թրէն հարաքէթ էտէճէք օլմաղլա, խոյճալար հէր սաատին Էվրօբանըն տաամը սաիրէսինէ կիտէպիլմէք իւզրէ Պիւքրէշէ սղիմէթաէն խութիֆատէ էտէպիլէճէքլէր տիր։

Էգսբրէս թրէնի իլէ հարաքէթ իտէն միւսաֆիրլէրին խոյճալար վաբօրըն մուվասալէթինտէ ըրլնթըլմա բօսթախանէնին գարըշըսընտաքի Էգսբրէսաէն խաթօ սալոն թրէնլէրինին մէվգը սեզ էտէպիլէճէքլէր տիր։

Պէրլին սիւրատ գաթարը իլէ Ֆէրտանտը կիւնիւ հարէքէթէ խոյճալար մէճպուրի օլտուգլարընտան վաբօրըն գարապինէ Բուլմանիա միւսթաճէլ մէվգըինտէ կէճէլի կէչիրէպիլիր։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱՃԷԹԱ
ՅԱԿՕԲ ՎԱՐԺԱՊԷՏԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1904 սէնէսի նիւզամէ 4 ֆայիզլի օսմանլը իսթիգրազ թահվիլաթընըն 1)14 յուլիօտէ վաղէտ հուլուլ էտէճէք 6 նօ. լու գուբօն պէտէլլէրինի նեզմի մէզքիւրտէն իթթիպարէն բաղար կիւնլէրինտէն մաատա ճումաա կիւնլէրի սաաթ 10 տան էօյլէնէ գատար վէ տիկէր կիւնլէր սաաթ օնտան 2 պուչուգա տէկին Գալաթատա Օսմանլը պանգասընտա թէէտիյէ օլընաճաղը թահվիլաթ մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

Նիւմէրօլու պօրտրօլարը հավի գուբօնլարը մուգապիլ թարիխի իրրաճընտան 10 կիւն սօնրա պանգը մէզքիւրտէն իյֆա էտիլմէք իւզրէ պիր իւմ ու խապէր վէրիլէճէք տիր։ 12—8

Նիւզամէ 4 ֆաիզլի օսմանլը կէօմրիւք թահվիլաթընըն 1)14 յուլիօտէ վաղէտ հուլուլ էտէճէք 13 նօ. լու գուբօն պէտէլլէրինի նեզմի մէզքիւրտէն իթթիպարէն բաղար կիւնլէրինտէն մաատա ճումաա կիւնլէրի սաաթ 10 տան էօյլէնէ գատար վէ տիկէր կիւնլէրտէ սաաթ 10տան 2 պուչուգա տէկին Գալաթատա Օսմանլը պանգասընտա թէէտիյէ օլընաճաղը թահվիլաթ մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

Նիւմէրօլու պօրտրօլարը հավի գուբօնլարը մուգապիլ թարիխի իրրաճընտան 10 կիւն սօնրա պանգը մէզքիւրտէն իյֆա էտիլմէք իւզրէ պիր իւմ ու խապէր վէրիլէճէք տիր։ 12—8

1896 սէնէսի նիւզամէ պէլ ֆաիզլի օսմանլը իսթիգրազ թահվիլաթընըն 1)14 յուլիօտէ վաղէտ հուլուլ էտէճէք 26 նօ. լու գուբօն վէ 1)14 յունիօտան աէսրթէ օլան նօ.լարըն պէտէլլէրինի նեզմի մէզքիւրտէն իթթիպարէն բաղար կիւնլէրինտէն մաատա ճումաա կիւնլէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար վէ տիկէր կիւնլէրտէ սաաթ 10տան իքի պուչուգա տէկին Գալաթատա Օսմանլը պանգասընտա թէէտիյէ օլընաճաղը թահվիլաթ մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

Նիւմէրօլու պօրտրօլարը հավի գուբօնլարը մուգապիլ, թարիխի իրրաճընտան 10 կիւն սօնրա պանգը մէզքիւրտէն իյֆա էտիլմէք իւզրէ պիր իւմ ու խապէր վէրիլէճէք տիր։ 12—8

1901-1905 սէնէլէրի նիւզամէ 4 ֆաիզլի օսմանլը իսթիգրազ թահվիլաթընըն 1)14 յուլիօտէ վաղէտ հուլուլ էտէճէք 8 նօ. լու գուբօն պէտէլլէրինի նեզմի մէզքիւրտէն իթթիպարէն բաղար կիւնլէրինտէն մաատա ճումաա կիւնլէրի սաաթ 10 տան էօյլէնէ գատար վէ տիկէր կիւնլէր սաաթ 10 տան 2 պուչուգա տէկին Գալաթատա Օսմանլը պանգասընտա թէէտիյէ օլընաճաղը թահվիլաթ մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

Նիւմէրօլու պօրտրօլարը հավի գուբօնլարը մուգապիլ թարիխի իրրաճընտան 10կիւն սօնրա պանգը մէզքիւրտէն իյֆա էտիլմէք իւզրէ պիր իւմ ու խապէր վէրիլէճէք տիր։ 12—8

29 Յունիօ 1909
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Ջօճուգլարը հազգըլըա պէսլէմէք վէ պէօյիւտմէքլէրի զէման սըհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլըգ զէմանընտան պաշլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» նէտարիրլէր։ Ֆօսֆաթին՝ չօճուլթա կիպի ղայէթ լէզիզ վէ խօշ բուհալը վէ Փէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատատէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշթիհա իլէ պունը էքլիպ, հէտիքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չաբուգ պէօյիւրլէր, քէզգալիք սինլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տոլայը տիւչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իշպու մատտէի ղըտաիյէ՝ սաւրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուու քէսիր օլան խահալ խասթալըղընը մէն, վէ տիշլէրինին չըգմասընտա խարըճ իթմէք խասսալէրինի հաիզ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն՝ պէօյիւտիւքլէրի զէման կիւճլի, գուվվէթլի վէ սըհհաթլէրի միւքէմմէլ օլտուղը՝ պինլէրճէ թէճրիւպէլէր իլէ թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Ջօճուգլարտան մաատա հէր սինտէ պուլընան զէվաթ՝ պու լէզիզ վէ խօշ բույիհալը «Ֆօսֆաթին»ի չօգօլթը վէ տիւալիւ գահվէ նէրինէ գուլլանըրլար։ Ումում պէօյիւք պագգալլարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։

Ի Լ Ա Ն

ՖԷՐԻ ՔԷՕՅՏԷ ՊՕՄՕՆԹԻ
ՖԻՐԱԽԱՆԷՍԻ ՊԱՂՉԷՍԻ

28/11 Յուլ. բազար կիւնիւ 5 ինճի ալայըն մուզիգա թագըմըլըա աէքերի գօնսէր վէրիլէճէք. էօյլէնտէն սօնրա, սաաթ 4 տէն իթիպարէն իճրայը տէնէնք էտէճէք տիր։

Գօղչէ էլէքթրիգ զիյաօլըա թէնվիր էտիլէճէք. աքշամ սաաթ 9 տա, պէօյիւք չէնլիք ֆիշէնքլէրի վար տըր։

Տուխուլիյէ աէրպէսթ օլուպ, մէշրուպաթ վէ լէվազիմաթ ֆիյաթը ալէլատէ վէ գամմ վուգուու պուլմայաճագ տըր։ ՊՕՄՕՆԹԻ ՖԻՐԱԽԱՆԷՍԻ

3—3 ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1909 ապրիլին 18ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Անատօլու չըմէնտէֆէր խաթթէսինին էճնի իլանատէկին Քէօբրիւ իլէ Հայտար Բաշա արասընտա պէրվէճէ աթի իճրա օլընաճագ սէֆէրլէր։

ՔԷՕՊՐԻՒՏԷՆ ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱՅԱ

Սթ.	Տգ.			Գաթար նումէրօսը
10	48	Բէնտիկէ	կիտէն	4
11		Էսկիշէհիրէ	»	44
11	56	Մալթէբէյէ	»	6
12	19	Բէնտիկէ	»	8
1	02	»		10
1	45	Պիլա Թէսաւիւֆ		—
2	28	Բէնտիկէ	»	12
3	05	Պիլա Թէսաւիւֆ		—
3	45	Բէնտիկէ	»	14
4	10	Մալթէբէյէ	»	16
5	21	Բէնտիկէ	»	18
6	39	Պիլա Թէսաւիւֆ	(1)	—
6	53	Ատաբազարընա	»	46
7	49	Բէնտիկէ	»	20
8	47	Էրէնքէօյինէ	»	22
9	22	Բէնտիկէ	»	24
9	51	Մալթէբէյէ	»	26
10	33	Բէնտիկէ	»	28
10	33	Գօզթանճըյա	»	30
11	06	Բէնտիկէ	»	32
11	40	»	»	34
11	08	Պիլա Թէսաւիւֆ		—
12	38	Բէնտիկէ	»	36
1	18	»	»	38

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱՏԱՆ ՔԷՕՊՐԻՒՅԷ

Սթ.	Տգ.			Գաթար նումէրօսը
11	14	Բէնտիկտէն	կէլէն (2)	1
11	43	»	» (3)	3
12	26	Էրէնքէօյիւնտէն	»	5
12	27	Բէնտիկտէն	»	7
1	13	»	»	9
1	23	»	»	11
2	13	Մալթէբէտէն	»	13
2	58	Բէնտիկտէն	»	15
3	35	»	»	17
4	20	Ատա Բազարընտան	»	41
5	05	Բէնտիկտէն	»	19
5	56	Մալթէբէտէն	»	21
7	01	Բէնտիկտէն	»	23
7	40	Պիլա Թէսաւիւֆ		—
8	44	Բէնտիկտէն	»	25
9	12	Պիլա Թէսաւիւֆ		—
9	48	»	»	—
10	20	Բէնտիկտէն	»	27
11	02	Էրէնքէօյիւնտէն	»	29
11	02	Էսկի Շէհիրտէն	»	43
11	33	Պիլա Թէսաւիւֆ	(4)	—
12	05	Բէնտիկտէն	»	31
12	34	Մալթէբէտէն	»	33
1	06	Գօզթանճըտան	»	35
1	06	Բէնտիկտէն	»	37
1	44	»	»	39

(1) Եալընըզ ճումաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէյէ իսլէյէն 522 նումէրօլը գաթարա թէսաւիւֆ էտէճէք տիր։

(2) Իշպու սէֆէր մայիսին 19ընճը կիւնիւ հարաքէթէ պաշլայըպ յուլիօին 18ինճի կիւնիւնէ գատար տէվամ էտէճէք տիր։

(3) Իշպու սէֆէր ապրիլին 18ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն հարաքէթէ պաշլայըպ մայիսին 18ինճի կիւնիւնէ գատար տէվամ էտէճէք վէ անտէն սօնրա թաթիլ էտիպ յուլիօին 19ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն թէքրար հարաքէթէ պաշլայաճագ տըր։

(4) Ճումաա վէ Բազար կիւնլէրի 525 նումէրօլը Ֆէնէր Պաղչէ գաթարընա թէսաւիւֆ էտէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Հ չպու 1325 սէնէսի Յունիօին 14ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իչարը աախիրէ տէկին, Անատօլու Օսմանլը տէմիր եօլը գաթարլարընա թէսաւիւֆ էթմէք իւզրէ Մալթէփէ իլէ Ատալար պէյնինտէ ամէտշիւտ էտէճէք սէվահիլը միւթէճավիրէ վաբօրլարընըն վագթ ու հարաքէթլէրի.

[illegible]

Սթ.	Տգ.	Իսկէլէլէրին էսամիսի		
*9	50	Հէյպ. Պ. Ատա Մալթ.		
**10	20	Հէյ պ.տէն Պ.Ատա Մալթէբէ.		
11	23	Պ. Ատատան Մալթէբէ		
12	28	Պէօյիւք Ատատան Մալ.		
2	15	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ		
5	40	»	»	»
7	22	»	»	»
9	40	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ		
10	50	Պ. Ատատան Մալթէբէ		
12	15	Հէյ.էն Պ, Ատա Մալթ.		
***10	56	Մալթ.էն Պ.Ատա		
12	02	»	»	
1	28	»	»	Հէյպէլի
3	36	»	»	Հէյպէլի
6	33	»	»	»
9	—	»	»	»
10	23	»	»	
11	30	»	»	Հէյպէլի
1	45	»	»	Հէյպ.

(*) Իշպու սէֆէր յուլիօ 18 է գատար տէվամ էտէճէք տիր։

(**) Իշպու սէֆէր յուլիօ 19 տան իթիպարէն իպթիտա էտէճէք տիր։

(***) Իշպու սէֆէր պիլա թէսաւիւֆ իճրա էտիլէճէք տիր։

Ս Ի Ն Կ Է Ր

ՋԱԹԸ ՀԱՁՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՒՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհաստէնաթը օ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խուլլանմագ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւքէմմէլիյէթ սէրկիլէրի ումումիյէթ տէօրթ նիւզամէ զէյթուն տիրլոմ վէ միւտալիալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շիւպէլէր պիւթիւն վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի (գարշըսընտա։

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ
ՄՍԱՆՍՕԼԱՆ) Ձօն-Մարչէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
(Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ աէթաիօնընըն գարշըսընտա։
) Սուլթան Գայազիտտէ Թրամվայ աէթաիօնը գարշըսընտա
(Նօ. 13։

ԻՍԿԻՒՏԱՐՏԱ(Ջարշը Գօյունտա Նօ. 120։

Թագսիթլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումբանեանըն խարիճի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլու Տիւզօղլու Սարգիս պէյ խանընտա։

ՊԱԼԳԱՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱՔՉԷՍԻ 9,500,000 ֆրանգ

Ղայէթ սէրպէսթ չէրաիթլէ եանկըն վէ էօմր իւզէրինէ սուսամելատ իճրա իտէր։ Թազմինաթըէյի մահալլինտէ թէէտիյէ իտէր։

Գումբանեանըն միւտիրիյէթի ումումիյէսի
Միւտիրլէր՝ Խ. ՖՐԱՆԿԻՒԼՕՖ ՎԷ ՖՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Սիրքէճիտէ Անատօլու խանընտա, Տէրսաատէթ։

ՆՕՐԹՃ ԲՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ
ՎԷ
ՆՕՐՃԸՆ

ԽԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ նէգտինէ	Ինկ. լիրասը	6,000,000
1907 սէնէսինտէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իհթիյաթ աքչէսի	» »	25,203,824

Շէրաիթը միւթէատիլ իլէ մըզարըը մէշլաղը քիւլլի օլան սիկուրթալար գապուլ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

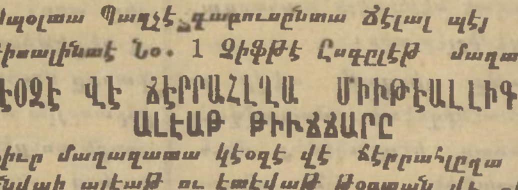
Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ աքչէսի	» »	564,225

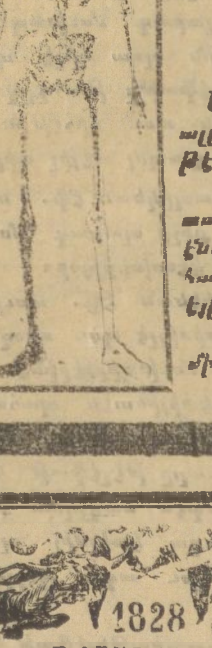
Խասարաթ թազմինաթը սէրհալ թէէտիյէ օլնտըղը կիպի, թէէտիյաթ գուլէթիւ գանի վէ քէմալը սալ ու հազգանիյէթլէ իճրա օլունըր։

Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԷՐՈՒԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա խան

Թաշրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգթէտիր աճէնթ վէքիլլէրի արանըլմագտա տըր։

ՎԻԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ





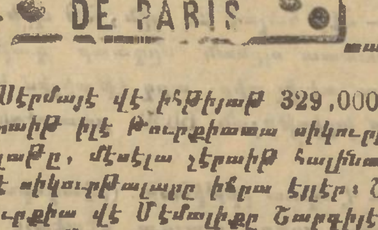
Սթամպօլտա Պաղչէ գափուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Նօ. 1 Ջիֆթէ Ըոզըլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԺԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահըլըա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էզճիւմլէ Եուհուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան մամուլ մէվատը մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը՝ էնվաի չիրինկալար՝ էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վիէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրուհտէ իտէր։



Լ'ԻՒՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խարիճի Բարիզտէ Վանտօմ մէյտանընտա խուսուսի տաիրէլէրինտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ ղայէթ միւսաիտ չէրաիթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլէսը, մէսէլա չէրաիթ հայինտէ միւթէֆէլլիթ (միքսթ) Թրաբուսա վէ սաիրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տըր՝ Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Գաթըրճը օղլու Բասաժը։

Միւտիրի Ումումիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԷՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի աճէնթալարը վար տըր։